

汉译世界学术名著丛书

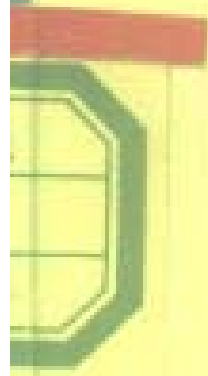
docsriver.com
商家本本店

货币论

上卷

货币的纯理论

〔英〕凯恩斯著



汉译世界学术名著丛书

货币论

上卷

货币的纯理论

[英] 凯恩斯 著

何瑞英 译



商务印书馆

1986年·北京

汉译世界学术名著丛书

货 币 论

上 卷

货币的纯理论

〔英〕凯恩斯著

何瑞英译

商 务 印 书 馆 出 版

(北京王府井大街 36 号)

新华书店北京发行所发行

北 京 新 华 印 刷 厂 印 刷

统一书号：4017·327

1986年6月第1版

开本 850×1168 1/32

1986年6月北京第1次印刷

字数 224 千

印数 6,700 册

印张 10 5/8 插页 4

定价：2.25 元

www.docsriver.com 定制及广告服务 小飞鱼
更多**广告合作及防失联联系方式**在电脑端打开链接
<http://www.docsriver.com/shop.php?id=3665>



www.docsriver.com 商家 本本书店
内容不排斥 转载、转发、转卖 行为
但请勿去除文件宣传广告页面

若发现去宣传页面转卖行为，后续广告将以上浮于页面形式添加

www.docsriver.com 定制及广告服务 小飞鱼
更多**广告合作及防失联联系方式**在电脑端打开链接
<http://www.docsriver.com/shop.php?id=3665>



汉译世界学术名著丛书

出版说明

我馆历来重视移译世界各国学术名著。从五十年代起，更致力于翻译出版马克思主义诞生以前的古典学术著作，同时适当介绍当代具有定评的各派代表作品。幸赖著译界鼎力襄助，三十年来印行不下三百余种。我们确信只有用人类创造的全部知识财富来丰富自己的头脑，才能够建成现代化的社会主义社会。这些书籍所蕴藏的思想财富和学术价值，为学人所熟知，毋需赘述。这些译本过去以单行本印行，难见系统，汇编为丛书，才能相得益彰，蔚为大观，既便于研读查考，又利于文化积累。为此，我们从1981年着手分辑刊行。限于目前印制能力，每年刊行五十种。今后在积累单本著作的基础上将陆续汇印。由于采用原纸型，译文未能重新校订，体例也不完全统一，凡是原来译本可用的序跋，都一仍其旧，个别序跋予以订正或删除。读书界完全懂得要用正确的分析态度去研读这些著作，汲取其对我有用的精华，剔除其不合时宜的糟粕，这一点也无需我们多说。希望海内外读书界、著译界给我们批评、建议，帮助我们在这套丛书出好。

商务印书馆编辑部

1985年10月

中译本序言

约翰·梅纳德·凯恩斯(John Maynard Keynes, 1883—1946)是当代西方经济学界具有深远影响的英国资产阶级经济学家。他的兴趣和活动是多方面的,但就其主导方面来说,他是一个以传统的货币学家起家,然后转而以建立非传统的就业、产量一般理论为主攻方向的经济学家;是一个最初信奉萨伊定律、歌颂自由放任的自由资本主义、然后转而倡导政府干预的国家垄断资本主义的经济学家。他的三部主要经济著作:1923年出版的《货币改革论》、1930年出版的《货币论》和1936年出版的《就业、利息和货币通论》(以下简称《就业通论》),在理论体系和政策主张方面,前后差异很大。可以说,它们是他的经济学说不断演变、发展的总过程的三部曲:一方面,这三部著作,彼此有着巨大的变化和差异,可以独立成书;另一方面,它们却有着前后继承关系,可以找出凯恩斯经济学说从《货币改革论》、《货币论》到《就业通论》的发展线索。

《货币论》一书在凯恩斯的上述三部曲中,是一部过渡性的重要著作,在凯恩斯《就业通论》的形成进程中,有它的独特地位。这里只就有关此书的下列几个问题简要地加以介述:

第一,关于凯恩斯经济学说不断演变和发展,特别是《货币论》的时代背景问题;

第二,关于凯恩斯的治学风格,以及《货币论》一书的主要

特点;

第三,关于上述“三部曲”中,《货币论》这部著作的主要内容;《货币论》这部著作的过渡性,以及它为《就业通论》作准备的发展线索。

一、时代背景:坎坷多艰、江河日下的英国经济

维多利亚女王 1837—1901 年临朝的六十四年是大英殖民帝国经济的极盛时代。直到第一次世界大战爆发,英国经济还是活跃的、有起色的,这时市场机制的运行还算比较灵便,自由放任的经济体制还算大体上能够正常运行。

凯恩斯生于 1883 年 6 月,终于 1946 年 4 月。从他的出生到 1914 年第一次世界大战爆发,1915 年应召到战时财政部工作,这 32 年约占他一生的一半岁月。这是凯恩斯的前半生,包括他的童年时代、在剑桥受教育的青年时代、以及 1908—1915 年在剑桥大学担任经济学讲师的他的学术生涯早年时代,这些都是在这个“黄金时代”度过的。尽管这时英国已届“黄金时代”的尾声,它的处境已经内外交困,各种矛盾正在酝酿和发展,但大体上说,大英帝国仍然算得国势昌盛,经济繁荣;英国资产阶级对资本主义制度和英国经济的前途仍然充满信心。凯恩斯终生拥护资本主义制度,并且相信只要有“正确的”经济理论和经济政策,资本主义的各种弊端都可以得到改善。他的这种基本态度同其前半生的上述时代背景有密切关系。

第一次世界大战是大英帝国由强盛趋向衰败的转折点:受战

争的沉重打击,英国由债权国变成了债务国,海外许多传统市场被美、日等国夺走,航运和国际贸易受到重大削弱。英国是这次战争的胜利者,又是这次战争的失败者。它赢得了战争,但输掉了帝国。从此,帝国瓦解初露端倪,再也不能按照以往的那种传统办法继续统治下去了。英国在前一阶段资本主义发展过程中所积存的各种矛盾,到大战胜利结束之际,都通通暴露出来,并且日益尖锐。

英国战后及整个二十年代面临的重大经济问题主要有三:一、巴黎和约与战债;二、通货紧缩政策;三、恢复金本位制。这三个问题在某些方面是互相关联的,后两者彼此之间的关系尤其密切。凯恩斯认为,它们的严重后果集中表现为英国整个二十年代独特的长期慢性萧条。现举当时主要资本主义国家 1913—1929 年加工工业生产指数如下表,作为考察当时英国经济状况的具体材料:

1913—1929 年主要资本主义国家加工工业生产指数

国 别	1913年	1929年
美 国	100	180.0
英 国	100	100.3
法 国	100	142.7
意 大 利	100	181.0
日 本	100	324.0
德 国	100	117.3

资料来源:《工业化和对外贸易》,日内瓦 1946 年版,第 134 页。

从上表数字可以看出,英国二十年代的长期慢性萧条,同其他国家相对照,具有十分明显的独特性。二十年代的美、日、法、意等

国的工业都有相当大的增长，而英国在整个二十年代却是停滞不前的；到 1929 年，英国的工业生产才勉强达到 1913 年的水平，这在英国经济发展史中确实是空前严重的。

第一次世界大战前英国统治阶级普遍具有满足于维持现状的保守思想，即使在战后经济困难的年代里，英国正统思想界占统治地位的仍然是对 1914 年以前兴盛优势的留恋。他们认为，战前有着经济发展的常态和均衡。为了重新回到那种“幸福世界”，原来的经济体制和政策都应该恢复。在这种恋旧情调的支配下，英国各届政府在战后和二十年代主要采取如下几项重大的经济政策和措施：

（一）坚持健全财政原则（财政部观点）：平衡预算，紧缩政府开支，坚持自由放任政策，同时厉行通货紧缩政策。英国在大战期间，战费开支浩大，入不敷出，于是国债大大增加，同时货币供应量也有所增加，引起通货膨胀，物价上涨。这是战时经济的必然结果。战争结束后，进行财政与金融的整理，回到平时经济的轨道，这是所有交战国在战后初期必须实行的共同原则，不仅仅是英国如此。这里值得特别注意的是，英国战后希求“回到 1914 年”这种怀旧幽灵，强烈地表现为支配着英国战后经济政策的独特格调。其他如美、法、日等国却没有战前“黄金时代”的历史包袱，它们的经济政策，特别是货币金融政策，都是适应经济发展的要求，适当扩大信用；特别在经济衰退的年份，不仅不追求预算平衡，而且不惜举债去应付困难。在这种适度扩张政策的影响下，这些国家的经济在二十年代都有相当大的发展。而英国呢，不论在二十年代初期的经济危机中，还是在随后的长期慢性萧条期间，都是在传统

经济理论的指导下,始终贯彻着财政金融紧缩政策。

历届政府推行这种紧缩政策,在于希图借此来为市场经济提供一个健全的环境,使其便于充分自动调节,回复到1914年以前的经济繁荣局面。但是,结果却适得其反,使英国经济长期陷于慢性萧条的困窘境地。凯恩斯则坚决反对这种通货紧缩政策,围绕着“通货膨胀还是通货紧缩”这种关键性的重要经济政策问题,在整个二十年代、以至三十年代前半期,长期地、经常地、越来越强烈而深入地,同传统经济学教义展开针锋相对的论争。他对通货膨胀和通货紧缩的经济影响进行了比较细致的分析,认为两者都会导致物价水平的波动(上升或下降),引起财富重新分配,而使一些阶级得益,另一些阶级受损;他认为,通货膨胀有欠公平,而通货紧缩则必然会造成经济衰退和失业增加,危害很大;权衡利害得失,在两者中宁取前者(假若比较温和的话),而反对后者。

(二) 恢复金本位制,而且回到战前平价。第一次大战期间,交战国家乃至中立国家暂时脱离了金本位制。英国停止了银行券的兑现,实际上等于结束了传统的金本位制。

英国战时和战后初期通货膨胀是严重的,物价普遍上涨。战后英国朝野人士怀恋战前物价水平的稳定,寄希望于恢复金本位制,控制通货数量的增大,遏制通货膨胀,此其一。英国战后输出贸易处境困难。大战期间许多传统的国际市场被别国夺去了;同时,英国出口商品因价格昂贵,在国际市场中竞争能力低落,战后输出总值只及战前的三分之二。而英国出口贸易在国际经济中素占很大比重,输出锐减使英国战后国民经济遭到很大困难。英国统治阶级希望恢复金本位制,能够提供一市场自动调节的机制,

消除或减轻英国国际贸易大量逆差的失调病态，此其二。战后英国在国际金融领域中的地位大为降低，英镑的国际信誉大受损害；世界黄金储备的40%被美国掌握，纽约一跃而成为国际金融中心。英国政府决定恢复金本位制，寄希望于提高英镑汇率，使英镑价值固定在黄金上，从而达到提高英国在国际金融中的信誉，巩固伦敦作为世界金融中心的地位等目标，此其三。

英国《麦克米伦报告书》指出：恢复黄金的昔日地位，作为国际的标准价值，是战后六、七年来通货政策的正常目标。经过战后几年的筹划和酝酿，终于1925年4月由当时财政大臣温·丘吉尔决定：恢复金本位制，并且回复到战前的金平价，即提高英镑外汇价格的10%。这一重大措施的后果，完全事与愿违，使英国输出商品价格昂贵，进口商品价格低廉，从而使英国对外贸易逆差变本加厉。

凯恩斯对恢复金本位制一向坚持反对态度，尤其反对使英镑汇率回到战前金平价。他早就指出，这种措施会使输出更加困难，国际贸易和国际收支更趋恶化。这种论断没有得到英国政府的重视和采纳。但是，他这种预言后来却得到证实，英国不得不于1931年9月放弃金本位制，实行英镑贬值。

（三）工人运动高涨。战争使国内阶级矛盾大大地尖锐化。强行降低工资激起了空前的全国总罢工。战后英国工人运动的蓬勃发展，也受到了俄国十月革命的巨大鼓舞。当英国及其他各国资产阶级联合进攻苏维埃社会主义俄国时，英国工人阶级坚决反对干涉苏俄，成立了“不许干涉俄国”全英委员会及地方委员会，进行了各种富有意义的活动。1920年英国共产党成立，标志着英国

工人阶级革命运动进入了一个新的阶段。

英国二十年代的长期慢性萧条，使工人失业率达到10%以上，问题十分严重。资产阶级谋求复苏工业，解决失业问题。英国剑桥学派经济学家认为，失业是工资过高造成的；只要工人肯降低工资，资本家就能降低成本，增加利润，从而增雇工人。英国统治阶级早就着眼于通过降低工资来改善对外贸易的不利困境。经过几年策划，1926年4月底煤矿业主宣布降低工资，延长工时，并以大批解雇来威胁工人。英国工人阶级于5月4日开始全国性总罢工，除矿工而外，铁路、运输、机械、建筑、印刷业、电力等行业的工人都参加了罢工，全国交通断绝，整个国民经济瘫痪。这次总罢工历时9天，但煤矿工人罢工则持续了大约半年。它显示了工人阶级团结斗争的巨大力量。

凯恩斯反对用强行降低工资的办法谋求输出贸易的好转，他早就预言并警告过：强行降低工资势将引起劳资纠纷。他的论断没有受到重视和采纳。结果，在英国历史上空前的全国总罢工爆发了。目睹当时整个国民经济陷于瘫痪的那种危殆局势，他从维护英国资本主义制度的立场出发，对政府当局及传统工资理论进行了指责。

《货币论》这部专著就是凯恩斯以英国这种长期慢性萧条、特别是二十年代后半期的危困局势为时代背景所提出来的病情诊断和治疗处方。

二、凯恩斯的治学风格

凯恩斯生逢大英帝国由鼎盛转趋衰败，坎坷多艰，江河日下的

危困时期，又是资本主义已经发展到新的历史阶段——帝国主义阶段的时期。他的资产阶级立场驱使他对于英国经济发展进程中的障碍究竟何在，以及如何解救这一中心问题，不断进行探索、探索、再探索。这就是凯恩斯为了救治英国资本主义病症，不断规划诊治方案的三部曲：

第一步“探索”：是他的《货币改革论》；

第二步“探索”：是他的《货币论》；

最后一步的“再探索”：是他的《就业、利息与货币通论》。

凯恩斯在这种不断探索、寻求救治方案的过程中，表现出他如下的治学风格：

（一）注重经济现实。凯恩斯是一个以货币学家起家的经济学家。货币金融这个领域，相对于经济学的基本原理来说，是更接近于经济现实的。凯恩斯所从事的经济研究，大都针对当时英国及国际上的重大的经济现实问题。他的上述主要著作“三部曲”如此，即使他早期出版的第一部专业著作《印度的货币与金融》，战后初期出版的《和约的经济后果》，以及第二次世界大战后期所发表的战后国际金融方案等等，也无一不如此。

二是对问题采取比较现实的态度。他承认经济发展中出现了严重问题，战后情况改变了，过去的老办法行不通了，必须改弦更张。因此，他对解救问题的办法采取自由派的开明态度，反对全盘回复战前的旧体制和旧办法。这样，他在当时的经济学界处于“异端者”的地位。

三是为维护资本主义制度而出谋划策的立场始终如一。他认为，只要采取正确的经济政策，病症就可以得到救治，英国经济就

能保持兴旺。他在重视经济政策的同时，还重视对经济“病症”的“诊断”。在上述“三部曲”中，每一著作都是既有政策建议，又有理论诊断。

(二) 多产与善变。凯恩斯的著作既有通俗性的论文和小册子，又有学术性的专著；此外，还有大量书讯和演讲词。英国皇家经济学会把他的全部作品编辑成《凯恩斯选集》，计 30 大卷。

凯恩斯的上述专业著作“三部曲”，前后差异很大：《货币论》与《货币改革论》相比，《就业通论》同《货币论》相比，理论观点和政策建议都是各成体系，成为独立的专业著作。在不到二十年的岁月里，理论体系和政策主张发生了三次划阶段性的变化，每次变化如此之快，如此之大，可以说前后判若三人。

(三) 凯恩斯的整个学术生涯贯彻着激烈的论争。争辩的矛头指向当时执政当局所推行的政策和传统的经济学教义。以二十年代的长期慢性萧条而论，论争就十分激烈。

例如，战后初期英国经济严重失调，处于慢性萧条的困境，英国统治阶级力图从这种困境中摆脱出来。《货币改革论》主要是适应这种需要而出世的。在此书中，一来反对当局采取的通货紧缩政策，认为这一政策使物价水平不断下跌，招致产业萧条；主张容许温和的通货膨胀，试图用这种货币政策去解救经济衰退。二来反对英国朝野提出的恢复金本位，并回到战前金平价的政策，主张改采管理本位的货币制度。

例如，1925 年 4 月英国保守党内阁财政大臣丘吉尔作出恢复金本位制的决定后，凯恩斯很快就写了《丘吉尔先生政策的经济后果》一文进行争辩，指责丘吉尔“是在故意扩大失业”。

又如,英国整个二十年代的失业率,除1924年外,从未低于10%。这是长期慢性萧条期间最令人困恼的病症。1929年5月英国普选,凯恩斯代自由党撰写大选宣言——《关于扩张计划》,阐述了劳合·乔治提出的每年由政府支出一亿英镑,使50万失业工人获得就业机会的扩张计划。劳合·乔治为了采用公共工程政策作为失业的治疗剂,四处游说。凯恩斯和汉德森合写了《劳合·乔治能做得吗?》的一本小册子,对劳合·乔治所作的努力表示支持。他认为通过政府财政支出,举办公共工程,能够对救济失业产生积极的效应。在关于救治失业对策问题的这次论争中,凯恩斯首次跳出了货币调节的传统领域,进入财政政策领域;同时,在讨论财政政策的效应时,他还粗略地提出了储蓄对投资的关系等理论。这些理论可以说是日后《通论》中有关重要论点的萌芽。

论争,这是凯恩斯贯穿于他的许多论著中的理论特点。

可以说,《货币改革论》是二十年代初期大论争的总结,《货币论》是二十年代中期和晚期大论争的总结,《通论》是三十年代前半期大论争的总结。

三、《货币论》的主要内容及其同《就业通论》 中就业理论的联系

(一)《货币论》中货币调节方案的基本内容

1. 从《货币改革论》中的货币调节方案到《货币论》中的货币调节方案的转化

英国在两次世界大战之间的长期萧条病症大体上可以分为三个阶段:从1920年经济危机爆发到恢复金本位制前夕为病症初

发、有时略见好转的早期阶段；从 1925 年恢复金本位制到 1929 年世界经济大危机爆发为病症加剧而空前持久的中期阶段；1929—1933 年经济大危机及随后的特种萧条为病势垂危的晚期阶段。

《货币改革论》中的货币调节方案是凯恩斯救治上述早期萧条病症的理论诊断和政策处方。他撰写《货币改革论》的岁月，病症尚在初期，他以为以传统的货币数量论为理论依据，主要依靠市场机制的作用，并辅以英格兰银行货币政策的温和调节，就可以稳定物价、克服萧条，恢复英国经济的均衡和繁荣。但是，事与愿违，这一套救治方案并未被英国当局采纳；而且，英国经济病情继续恶化，即使方案付诸实施，也未必能有明显“疗效”。特别是 1925 年按战前平价恢复金本位制后，英国输出贸易更加困难；随后，政府和垄断资本家强行削减工资、延长劳动工时，激起 1926 年英国历史上空前的全国总罢工和煤矿工人的长期罢工，局势严重恶化。凯恩斯面对英国历史上最严重而漫长的萧条困境，深感救治这种痼疾的迫切性大大提高，而《货币改革论》中提出的货币调节方案，忽略了应该考虑的一些复杂因素，对日益严重的慢性萧条痼疾解释得不够深透，必须进行修正。

于是，《货币改革论》出版不久，凯恩斯就着手撰写《货币论》，编制“新”型的货币调节方案。他把传统的货币数量论改换成“物价水平基本方程式”，将原来被忽略了的因素增补进去，从而使以此为基础而推导出来的货币调节政策在内容上、格调上都相应地扩大化、复杂化了。

例如，原来偏于笼统的货币总量，此刻进行了各种货币的明细分类；原属单一的银行存款，此刻分解为收入存款、企业存款和储

蓄存款了；

原来偏于笼统的货物总量，此刻分解为消费品货物和投资品货物；相应地，原属统一的支出，此刻分解为消费支出和投资支出了；

原属统一的物价水平，此刻分解为消费品物价水平和投资品物价水平了。

原属利润的范畴，此刻分解为企业家的正常收入和意外利润了；原属单一的利率范畴，此刻分解为自然利率和市场利率了；

原来只在《货币改革论》序言中简要地提到“储蓄—投资”关联问题，此刻把储蓄和投资两者的均衡和矛盾问题，着力加以发挥，构成“新”型货币调节理论中十分重要的组成部分了。

这样，两种类型的货币调节方案，既有着共同的实质和战略目标，显示其前后的连续性；也有不同的具体格调和表述方式。

2. 《货币论》中的货币调节方案的基本纲要和总体结构

《货币论》的中心内容是：将《货币改革论》中的货币数量论加以修订，增加一些认为被忽略了的因素，扩展成为“货币价值的基本方程式”；并以此作为理论基础，论述物价水平的稳定和经济的均衡。

他认为，物价是否稳定与经济是否均衡，取决于投资与储蓄是否相等；而投资与储蓄是否相等，又取决于市场利率是否与自然利率相一致。

他提出，如果放弃金本位制，改采货币管理本位制，由中央银行采取适当的货币调节措施，使市场利率与自然利率相一致，从而使投资与储蓄相等，则物价水平就可以稳定于生产费，使经济趋于

均衡。

《货币论》的全部目的在于，考察如何维持物价水平的稳定和经济的均衡，如何维持投资与储蓄之间的相等，如何促使市场利率与自然利率相一致。具体建议是实行银行体系的货币金融管理，操纵并调节利率去影响投资率，使投资与储蓄相等，并保持稳定，从而达到价格稳定与经济均衡的战略目的。罗宾逊夫人论断说：凯恩斯在此书中“关心的只是严格地限于一般物价水平”。我们可以说，《货币论》是一部物价决定理论：以物价稳定为轴心，对影响物价波动之各种因素进行理论上和政策上的探索和分析。

《货币论》中的货币调节方案所包罗的因素颇为复杂，可以概括为如下要点：

第一，战略目标：物价稳定与经济均衡，解救英国当时的经济困境。

第二，理论结构：(1)一些奇特而怪诞的经济概念；(2)根本理论——(a)十足的名目主义货币本质观，(b)以货币购买力为具体内容的货币价值论；(3)核心理论——从以传统货币数量论为基调转化而成的“货币价值基本方程式”；(4)中介理论——(a)利率理论——市场利率与自然利率两者间的矛盾与相等；(b)投资理论——储蓄与投资两者间的背离与一致。

第三，政策方略：(1)基本方针——市场调节为主，辅之以货币金融领域的调节，促使物价稳定、经济均衡。(2)货币调节的主脑和操纵者——中央银行。(3)货币调节的杠杆——利率。中央银行指挥整个银行系统操纵市场利率，使之与自然利率相一致。(4)货币调节的对象——投资。凯恩斯的诊断是：病症在于投资与储

蓄的差距；救治对策在于促使储蓄转化为投资，做到“储蓄=投资”。投资（固定资本、营运资本和流动资本）因素及其波动的分析。（5）货币因素及其波动的分析。货币因素的管理，特别着重对银行货币的管理，对收入存款、企业存款和储蓄存款及其各自的流通速度的管理。（b）货币管理的运用——国内金融管理与国际金融管理的结合，利率政策（贴现政策）与公开市场政策配合使用。

以上是“《货币论》中的货币调节方案”的基本纲要和总体结构：第二项是《货币论》第一卷的主要内容，第三项是第二卷的主要内容。

3. 基本经济概念和经济理论，经济均衡的各项条件以及物价水平的基本方程式

凯恩斯《货币论》中的货币调节方案有其奇特而怪诞的一系列经济概念、经济理论以及繁杂的“货币价值基本方程式”，不易理解，现简要地加以介述。

（1）货币本质观与货币价值论

凯恩斯的货币本质观是十足的名目主义。他认为货币理论的基本概念是“计算货币”（Money of Account）。他在《货币论》第一章开宗明义地说：“计算货币，即债务、价格、一般购买力所赖以表现的计算货币，是货币理论的基本概念”。^①他又说，通过货币的交付而使债务契约与价格契约得以清偿，并以货币形态去储存一般购买力，这种货币本身的性质乃由其对计算单位的关系而派生出来。由此可见，凯恩斯不是从商品经济的矛盾、不是从价值形态的发展去引出货币，而从货币计算单位去引出货币；也就是不从货币本体

^① 凯恩斯：《货币论》，上卷，第一章，第一段。

去引出货币符号，而从货币符号去引出货币本体。这是对货币发展历史的严重歪曲。

关于货币的形态和分类，显得十分复杂。总的说来，从“计算货币”这个概念导致两种货币形态：一种是用计算货币所表现的契约与债务凭证，随着时代的发展，债务凭证逐渐用于结算交易而成为货币本体的代用物，后来成为“银行货币”。另一种是相应于计算货币，通过其交付而用以履行契约或债务的货币，成为“国家货币”的货币本体。两种货币相辅而行。在英美两国，银行货币占“通货”总量的绝大比例。银行货币的数量及其流通速度成为货币调节的主要目标。

关于货币价值问题，凯恩斯认为人们保存货币不是为了货币本身，而在于它的购买力。它的购买力是由货币所能购买的“综合商品”的价格来量度的。这就形成价格水平，其变动用物价指数表示。凯恩斯对货币购买力、物价水平、物价指数等问题十分重视，在全书的整个第二篇中作了细致的考察与分析。

(2) 收入、生产费与“意外利润”

凯恩斯承袭了马歇尔的生产四要素(劳动、土地、资本和管理才能)说，把社会的货币收入、各生产要素的收入和生产费三者说成同一含义。他把收入分为四类，即工资和薪水、地租、利息和企业家的报酬。

企业家把这些金额付给各生产要素，即企业家的生产费，同时构成各生产要素的个人收入。他们又以消费者的身份支出其收入的一部分，向企业家购买消费品。收入的其余部分，由他们加以储蓄，存入银行，或购买有价证券和不动产，或用以清偿原来的债务。

最奇特的是,凯恩斯把一般经济学中的利润这个范畴,区分为企业家的正常报酬和“利润”两部分,把正常报酬当作生产费和收入的一部分;把利润称为“意外利润”,是常年产量生产费与实际销货收益两者间的差额,不算是生产费,也就不算是社会收入的一部分。

所谓“企业家的正常报酬”即企业家获得当时通行的报酬率,使其生产规模处于均衡、稳定的状态,既无扩大营业规模的动机,也无缩小营业规模的意向。若企业家所取得的实际报酬超过其正常报酬,即意外利润为“正”,则企业将扩大其营业规模;若实际报酬小于正常报酬,即意外利润为“负”,则企业将缩小其营业规模。因此,企业家获取利润不是必然的而是“意外的”,因而称之为“意外利润”。

凯恩斯认为,利润是现行经济制度下经济波动的主要原因。“正”的意外利润将引起一种促使就业率和经济扩张的倾向;反之,则反是。若产品的价格等于生产费,即“意外利润”为零,则经济处于静态的均衡状态,既不扩张,也不紧缩。因此,他提出的第一个均衡条件就是要消除利润,使利润为零。

(3) 储蓄与投资的背离与均衡

在凯恩斯主要经济专业著作的“三部曲”中,关于储蓄与投资二者间的关系问题,论点不断有所发展。他在《货币改革论》中没有正式接触这个问题。当他着手撰写此书时,还是服膺着“储蓄全部自动转化为投资”、“储蓄=投资”这个新古典学派论点。到此书撰写完毕而写“序言”时,他才开始意识到储蓄与投资两者未必相等的问题,凯恩斯关于储蓄与投资两者间关系问题的探索,在此已

经初露端倪。

在《货币论》中，凯恩斯把储蓄与投资两者间的背离与矛盾看成是英国当时经济萧条的病根。按照他的定义，储蓄是人们货币收入与其常年消费支出两者的差额；利润不是收入的组成部分，它不用于常年消费，也不组成储蓄的一部分。投资是在一定时间内社会资本的新增价值。由于他在《货币论》中将收入限于工资、企业家的正常报酬、利息和地租，而不包括“意外利润”，故储蓄与投资必不相等。

凯恩斯认定，投资成为货币调节的对象，只要通过中央银行对利率的调节，使储蓄等于投资，经济均衡就可达到并保持了。因此，“储蓄=投资”便是物价稳定、经济均衡的第二个条件。

(4) 利率理论：自然利率与市场利率的背离与一致

凯恩斯在《货币论》中的利率理论只不过是阐述维克塞尔的理论。自然利率与市场利率等术语，两种利率的背离导致经济波动、两种利率相等则导致经济均衡等论点，都是从维克塞尔的利率理论袭用而来的。

他认为，自然利率是使储蓄与投资价值完全相等的利率，从而也是总产品的价格水平与各生产要素的收入完全相等的利率。市场利率围绕着自然利率而上下波动，使储蓄与投资两者不能相等，物价不能稳定，经济失去均衡。他认定，“意外利润”决定于市场利率与自然利率之间的差额。如自然利率高于市场利率，则利润为“正”，经济趋于扩张。如自然利率低于市场利率，则利润为“负”，经济就会趋于紧缩。如自然利率等于市场利率，则利润为“零”，经济保持均衡。

凯恩斯坚信利率有调节储蓄与投资的巨大作用，中央银行调节市场利率使之与自然利率保持一致，则可使价格等于生产费，储蓄=投资，从而消除利润，使价格稳定，经济均衡。因此，在凯恩斯《货币论》中的货币调节方案内，“市场利率=自然利率”是经济均衡的第三个条件。

(5) 货币价值的基本方程式

凯恩斯在《货币论》中的“货币价值基本方程式”是他在《货币论》中对货币数量论的一种修正。他在其主要专业著作的“三部曲”中，对待货币数量论的态度一变再变：在《货币改革论》中对它备加信奉；在《货币论》中则加以修正，改换为“货币价值的基本方程式”；而到《通论》阶段，则抱反对态度，改换成“物价的一般理论”^①。

在《货币论》中，货币价值基本方程式虽然演化成十个方程式，但主要只有两个，即：

$$P = \frac{E}{O} + \frac{I' - S}{R} \dots\dots\dots(1)$$

$$\pi = \frac{E}{O} + \frac{I - S}{O} \dots\dots\dots(2)$$

上两式中，P表示消费品价格水平， π 表示社会总产品的价格水平，E表示生产要素的收入，即生产费，O表示社会总产品数量，R表示消费者购买消费品数量，I表示新投资品增加量的价值，I'表示新投资品的生产费，S表示储蓄的数额。

上列第一方程式表明消费品价格水平是怎样决定的，第二式表明社会总产品价格水平是怎样决定的。此外，书中还用P'表示

^① 凯恩斯：《就业、利息和货币通论》，商务印书馆1963年版（下同），第21章。

新投资品的价格水平。由此可见，凯恩斯《货币论》的主要内容是关于价格决定的理论；“基本方程式”的目的在于表述价格决定的各种因素、研究价格变动的机制，以及中央银行如何利用足够的权力去控制价格水平，消除经济周期的波动，使价格臻于经济均衡的稳定境界。

在这两个方程中，两种价格水平都由两个因素加以决定：(1) 生产费(即成本)，(2) 超过、相等或不足于常年储蓄额而为正、为零或为负的新投资费用。由此可知，要稳定货币的购买力，必须使新投资的费用等于常年储蓄之量。这就必须是“意外利润”为零，价格水平等于生产费，满足前面所述的三个均衡条件。

在上述两个方程中，关于价格水平稳定问题的各种因素，凯恩斯没有考虑到产量(总产量 O 或消费品产量 R) 的变动问题。也就是说， O 和 R 都被假定是既定的。所以，他在《通论》的“序言”中承认：“该书所谓‘基本方程式’，是在一定产量这个假定之下所得到的刹那图”^①。他明确承认，在《货币论》中的调节方案内，“对于产量变动的后果，并没有充分讨论”，这是一个显著缺点^②。

总之，基本方程式主要是企图改进传统的货币数量论公式，把利率和现金余额数量与各种价格水平(特别是总产品价格水平和消费品价格水平)的决定联系起来。凯恩斯企图通过这些方程式表明市场利率相对于自然利率的变化，如何引起储蓄与投资水平之间的差距，这又会转过来引起价格水平的波动。因此，这些基本方程式表述了凯恩斯《货币论》中的货币调节方案的中心理论和基本政策，是这种货币调节方案的核心和集中表现。

^{①②} 凯恩斯：《就业、利息和货币通论》，第4页。

(二)《货币论》的过渡性:为《就业通论》作准备

前面说过,在凯恩斯主要专业著作的“三部曲”中,《货币论》处于过渡性著作的地位。既然它们是“三部曲”,则一方面它们必然有着彼此差异的具体内容,即各自的独特性,因而各自成书;另一方面,它们彼此又存在着有机联系,即前后承袭性。

关于这种前后承袭性,首先必须扼要介述凯恩斯“三部曲”中始终一贯的观点和论点;然后,针对《货币论》的过渡性,清理出它究竟为其后继著作(《通论》)作了哪些准备工作。

“三部曲”中始终一贯的观点和论点主要如下:

(1) 他对二十年代、三十年代的英国(当然包括卷入三十年代经济大危机的其他国家)经济困境,明确地承认其出了毛病,认为不再能放任自流,有必要运用市场机制以外的力量,进行调节和干预,才能恢复经济的均衡发展。他对这种调节和干预的“疗效”深具信心,认为只要政策对路,就可以“药到病除”,永葆安康。而行之有效的政策,必须以正确的理论为指导,因此,他的经济理论是对经济病症的诊断书,是为开具“处方”(政策措施)提供理论依据的,有着明确的针对性和实用性。凯恩斯一生中的三部主要专业著作是针对上述“病症”不同发展阶段的三个“救治”方案,处方的具体内容及其理论诊断彼此有所不同,但救治病症的基本态度则始终是一贯的。

(2) 在货币理论方面,他始终坚持十足的名目主义货币本质观和以购买力为内容的货币价值论。在这个理论基础上,坚决主张实行货币管理本位制。他自始至终认为货币对经济发展很重要。尽管在“三部曲”中对待货币这个因素,在考察的角度上,在强

调的程度上,在政策运用的种类和方式上,彼此各自不同;但货币在“方案”中始终居于重要地位,起着重要作用。

(3) 他认为,投资波动是资本主义制度的原动力,高水平的投资对经济繁荣极为重要。他把产业资本家同金融资本家区别对待,认为企业家在经济上是一个活动的阶级,而食利阶级则是一个不活动的阶级,因而自始至终看重前一阶级,而主张把后一阶级加以牺牲。

(4) 他对物价变动的态度是,在原则上主张物价稳定;但如物价稳定不可能做到,则主张宁可让物价温和地上涨,而反对物价不断下跌。他认为,通货紧缩(物价下跌)使财富从活动的阶级转移到不活动的阶级(食利阶级),这对经济稳定殊为不利。而物价上涨会给企业带来意外的利益,提高潜在投资者对利润的预期,对促进高水平的投资和就业是一个必要的刺激。他始终偏好以温和的通货膨胀刺激投资和就业的增长。

但是,前面说过,《货币论》是一本通向《通论》的过渡性著作,尽管它基本上属于新古典学派的理论模式,但其中包含了一些新的经济思想,后来发展成为《通论》理论体系的重要组成部分。主要有如下两点:

(1) 在《货币论》中他对储蓄与投资两者的分离与矛盾及其均衡作了详细的分析和论证,并列为经济均衡的条件之一。他明确指出,储蓄是一群人的积累,投资则完全是另一群人的行为;没有任何一种自动的机制能足够使一群人的储蓄必然等于另一群人从事的自愿性投资。这种分离与矛盾导致以下三个重要论点:一来没有一个市场机制能够促使储蓄全部自动转化为投资,则势必求

助于市场机制以外的调节力量发挥作用，进行干预。二来投资比储蓄重要，过多的储蓄甚至会使新投资所制造的商品销售发生困难，进而使进一步投资遭受阻滞。三来在经济萧条的情况下，如果储蓄既不能转化为投资，又不用于消费，则节约便成了社会的一种罪愆。这三个论点在《通论》中得到了发展，形成了“投资支配储蓄”理论、“投资社会化”的政府干预方案及关于鼓励消费的论点。

(2) 《货币论》将银行存款分成收入存款、企业存款和储蓄存款，并对人们保存现金余额的动机进行了分析，这为《通论》编制流动偏好规律提供了重要准备。

总之，《货币论》这部两大卷的著作，在内容上涉及面很广，包括货币、银行、物价指数、国际金融与英格兰银行业务等等；既有理论，也有货币银行实务。体系庞杂，组织松懈。凯恩斯在此书行将出版时所写“序言”中明确承认其一些缺点；最突出的一个缺点就是，他撰写过程中，经历了好几年的时光，不少论点已经有所发展和变化。结果，它的各个组成部分之间彼此并不完全协调；当他写完此书时，所持论点同他开始撰写时有着巨大的差异。凯恩斯这种自我评价表明他自己的经济思想在这一阶段中的不断演变。

我认为，这部著作在下列两方面至今仍然具有可供参考的价值。

第一，在金融管理方面，它不仅对国内金融调节的各种因素作了比较详细的分析，而且对国际金融调节机制也有不少论述。第二次世界大战末期，凯恩斯参与了战后国际金融体制的创建工作。西方有的货币金融学家认为，《货币论》对绘制这一国际金融机制的模式有着巨大影响。“里根经济学”中的高利率政策就具有发挥

《货币论》型的货币调节机能的含义。财政金融专业人士和研究工作者要了解西方国际与国内金融的理论和实务，此书至今仍然有相当大的参考价值。

第二，《货币论》是凯恩斯经济学说发展过程的一个重要阶段，是了解其经济学说全貌所不可缺少的一部重要著作。从资产阶级经济学说史的角度看，《货币论》对深入研究凯恩斯从后期剑桥学派的货币金融学说转变为《通论》“新经济学”的发展过程至关重要。《货币改革论》和《货币论》是凯恩斯货币调节学说的姐妹篇，两者都是研究后期剑桥学派货币金融学说的重要著作。因为现代货币主义的经济学说和政策主张同凯恩斯《货币改革论》中的货币调节方案在理论上、在调节机制上有不少类似之处，现代货币主义代表人弗里德曼对《货币改革论》一书至今称颂不已。后期剑桥学派的货币金融学说是现代货币主义的思想渊源之一。因此，对凯恩斯的货币调节学说有所了解，有助于深入研究现代货币主义的内容及其实质。

归根到底，《货币论》对资本主义货币金融问题的分析，只抓住了一些次要因素和现象形态，完全没有触及资本主义制度下经济危机、生产停滞、失业严重这种“社会瘟疫”的根本原因（资本主义的基本矛盾）。《货币论》是非科学抽象的产物。

首先，关于名目主义货币本质观和以购买力为内容的货币价值论，凯恩斯不从商品经济的矛盾、不从价值形态的发展去引出货币，而从完成形态的货币出发；甚至从“计算货币”出发去论究货币的本质和货币的价值；从货币符号去引出货币本体。这样，他就割裂了货币从萌芽、逐步发展到完成形态的历史进程。凯恩斯的货

币本质观和货币价值论是庸俗的、错误的。

其次,作为《货币论》理论核心的“货币价值基本方程式”,是以货币数量论为理论基础、增添“储蓄—投资”关系等因素、扩展而成的一个烦琐模式。它同传统的货币数量论属于同一范畴,是不科学的。

再次,他所分析的储蓄与投资的分离与矛盾、市场利率与自然利率的偏离与矛盾等因素,相对于资本主义经济危机和失业问题的实质根源而言,都是些次要因素和现象形态。凯恩斯费了大量篇幅对它们进行了反复探讨,但并没有抓住这种“社会瘟疫”的真正病根;他只是在枝节问题上、现象形态上大做文章而已。

刘 涤 源

1985年3月于武汉大学

目 录

前言.....	1
---------	---

上卷 货币的纯理论

第一篇 货币的性质

第一章 货币的分类.....	5
一、货币与计算货币.....	5
二、正式货币与银行货币.....	7
三、表征货币.....	7
四、货币的形式.....	8
五、流通货币.....	11
六、历史例证.....	12
七、管理货币的发展.....	17
第二章 银行货币.....	23
一、银行货币的“创造”.....	23
二、流通货币主要是银行货币.....	29
第三章 银行货币的分析.....	32
一、收入存款、营业存款与储蓄存款.....	32
二、活期存款与定期存款.....	34
三、存款与透支.....	37
四、相对于交易额的存款量.....	39

第二篇 货币的价值

第四章 货币的购买力.....	45
一、购买力的意义	45
二、货币购买力或消费本位	48
三、货币的劳动支配力或报酬本位	54
四、工人阶级指数	55
第五章 次级物价水准.....	56
一、批发物价本位	57
二、国际贸易本位	59
第六章 通货本位	65
一、现金交易本位与现金差额本位	65
二、“一般物价客观平均变化”是否存在?	68
第七章 物价水准的分布	76
第八章 关于购买力比较的理论	81
一、购买力比较的意义	81
二、近似法	85
(一)类似的人的收入的直接比较法	85
(二)比较等值综合商品价格的间接法	87
1. “最高公因素法”	89
2. 极限法	93
3. “公式的结合”	95
4. 链法	99

第三篇 货币的基本方程式

第九章 某些定义	103
一、收入、利润、储蓄和投资	103
二、可用产品和不可用产品	106
三、资本的分类	107
四、对外收支差额和对外贸易差额	110
第十章 货币价值的基本方程式	112
一、货币价值的基本方程式	113
二、利润的性质	116
三、新投资品的物价水准	118
四、物价水准与货币量的关系	123
第十一章 平衡的条件	128
一、零利润的条件	128
二、利率或银行利率	130
三、膨胀与紧缩	131
四、变化的因果方向	132
五、企业家的行为	134
六、对外平衡的条件	136
七、由于报酬的“自发”变化而产生的物价水准变化	140
第十二章 再说明储蓄与投资的区别	145
一、储蓄与投资	145
二、一个例证	149
三、关于过度储蓄的理论	150
四、上述说法的总结	152

第十三章 银行利率的“作用方式”	157
一、传统学说	157
二、银行利率的一般理论	171
三、银行利率的某些特殊方面	178
四、银行利率对于对外平衡的作用	181
五、银行利率与货币量的关系	184
第十四章 基本方程式的其他形式	188
一、“真实余额”数量方程式	189
二、“剑桥”数量方程式	195
三、“费雪”数量方程式	198
四、“剑桥”方程式与“费雪”方程式之间的关系	201
五、“费雪”方程式与第十章的基本方程式之间的关系	203
第四篇 物价水准的动力学	
第十五章 工业流通与金融流通	204
一、工业与金融的区别与定义	204
二、决定工业流通量的因素	205
三、决定金融流通量的因素	208
第十六章 货币购买力不平衡原因的分类	216
一、货币因素所引起的变化	217
二、投资因素所引起的变化	217
三、工业因素所引起的变化	218
第十七章 货币因素所引起的变化	220
一、货币供应改变在工业方面所产生的后果	220
二、存款总量的变化在不同种类的存款之间的分布	223